

Wilsdruffer Tageblatt

Nationale Tageszeitung für Landwirtschaft und

Das "Wilsdruffer Tageblatt" erscheint an allen Werktagen vormittags 4 Uhr. Bezugspreis monatlich 2,- RM. Bei Überfahrt 1,80 RM. zusätzlicher Beitragszuschlag. Einzelnummer 10 Pf. Die Volksheilanstalt und Postbeamten, andere Ausländer u. jedes Poststellen entfallen. **Wochenblatt für Wilsdruff u. Umgegend**



alle anderen Stände des Wilsdruffer Bezirks

Bezugspreis: die 1-polige Millimeterzeit (10 mm breit) 7 Apf., die 2-polige Millimeterzeit der amtlichen Bekanntmachungen bei direkter Auftragserteilung 11 Apf., ohne Nachlass, die 1-polige Terc-Millimeterzeit (10 mm breit) 10 Apf., Bezugsertheilung 20 Apf. Bezeichnungen: - Größe: - Erreichungsweise: - Preis: - Möglichkeiten berücksichtigt. Fernsprecher: Amt Wilsdruff Nr. 6. Vom 1. Januar bis

Montags 10 Uhr. Für die Möglichkeit der durch Fernsprecher übermittelten Anzeigen übernehmen wir keine Gewähr. Jeden Redaktionsspruch trifft es, wenn der Beitrag durch Flug eingesetzt werden soll oder der Auftraggeber in Wirklichkeit gesetzt

Das Wilsdruffer Tageblatt ist das zur Veröffentlichung der amtlichen Bekanntmachungen der Amtshauptmannschaft Meißen, des Stadtrats zu Wilsdruff, des Forstrentamts Tharandt und des Finanzamts Nossen behördlicherseits bestimmte Blatt

Nr. 29 — 93. Jahrgang

Telegr. Adr.: "Tageblatt"

Wilsdruff-Dresden

Postleitzahl: Dresden 2640

Sonnabend, den 3. Februar 1934

Wachsendes Vertrauen.

Wirtschaft und Verständigung — Politische Entgültigung — Deutsches Währungsbeispiel.

Unrecht hat heutzutage immer nur der Schwächere! Als eine ganze Reihe von Staaten ihre Kriegsschulden an Amerika nicht mehr zahlt, obwohl man namentlich in Frankreich dazu durchaus imstande war und dadurch außerdem altherd Verträge gebrochen wurden, hat lediglich Amerika einen Antrag gestellt, sich aber dann ohne Gegenmaßnahme in die Nichtbezahlung der Schulden gefügt. Aber als Deutschland im vergangenen Juni erklärte, es solle sich wegen des starken Rückgangs seiner Ausfuhr und des dadurch verursachten Vereinbarungens ausländischer Zahlungsmittel (Deutschland) nicht mehr imstande, die Zinszahlungen für seine im Ausland aufgenommenen lang- und mittelfristigen Anleihen in vollem Umfang zu "transfieren", also den Auslandsgläubigern in ihrer einheimischen Währung zu überweisen, — da hat man im Ausland einen großen Standort gemacht! Die ursprüngliche Einschränkung dieses Transfers auf 50 Prozent ist dann auf 30 Prozent herabgesetzt worden und für den Rest erhalten die Auslandsgläubiger Reichsmark- "Scrips", also Anweisungen auf die Konversionskasse der Reichsbank, wo die deutschen Anleiheschuldner ihre Zinsen in Reichsmark einzahlen. Über die Bewertung dieser "Scrips" ist der Reichsbankpräsident mit der Schweiz und Holland zu Sondervereinbarungen zwecks Verwertung dieser Anweisungen für eine zusätzliche deutsche Ausfuhr gekommen, was Amerika und England zu "offiziellen Schritten" bei der Reichsregierung veranlasst. Jetzt ist die Reichsbank durch eine Konferenz auch mit diesen Gläubigern zu einer recht befriedigenden Vereinbarung gekommen. Es soll auf einer Besprechung mit allen Auslandsgläubigern langfristiger deutscher Anleihen ein "Generalzahlungssplan" vereinbart werden, der ebenso auf die Entwicklung des deutschen Außenhandels wie auf die Rechte der Gläubiger Rücksicht nimmt, — eine Dauerregelung also, bei der und für die auch diese Gläubiger Opfer bringen werden und bringen wollen: Die Ungewissheit und Unsicherheit der gegenwärtigen Lage sollen beseitigt werden, ebenso übrigens wie dies bei der Zins- und Abzahlung der sogenannten "Stillehale kreditete", also der kurzfristigen deutschen Schulden an das Ausland schon längst durch einen solchen "Generalzahlungssplan" endgültig geschehen ist.

Man weiß aus dem Geschäftsleben, daß der Abschluß solcher "Vergleichsverfahren" nach unverhülltem Jubiläumswierigkeiten oft den Weg zu neuem Aufschwung freimacht und dann auch wieder die Kreditwürdigkeit eintritt, die in der Zeit der Unsicherheit und Ungewissheit über die Lebendigkeit des Unternehmens verschwunden. Nun, in dem "Wirtschaftsunternahmen" Deutschland selbst ist, wie Adolf Hitler in seiner Reichstagrede mit Genugtuung feststellen konnte, sehr bald nach dem nationalsozialistischen Siege ein starkes und rasch noch wachsendes "Vertrauen des Volkes" in seine Führung und in die Stabilität einer gewissen Wirtschafts- und Rechtsordnung und Sicherheit eingetreten und "das ganze Volk hat mitgeholfen" an dem wirtschaftlichen Siegeraufstieg. Es wäre auch in der Weltwirtschaft vieles besser bestellt, wenn dort die von politischen Spannungen ausgehende Ungewissheit und Unsicherheit beseitigt würde! Auch hierfür hat Adolf Hitler in seiner Rede einen durchaus originellen Gesichtspunkt geliefert gemacht, der in seiner einfachen Selbstverständlichkeit geradezu überzeugend wirkt: "Zwei schädlichen politischen Spannungen geben zum großen Teil von dem Widerstand gegen die deutsche Forderung nach Gleichberechtigung unter den Völkern aus; als die deutsche Regierung diese Forderung aufnahm, war sie überzeugt, damit erst recht einen Beitrag zur Gelindung der weltwirtschaftlichen Beziehungen zu liefern; denn ohne eine vollständige Entgültigung der politischen Beziehungen der Völker zueinander, kann es politisch wirtschaftlich in keiner verantwortlichen Zusammenarbeit kommen." Sollten diese Worte Hitlers nicht gerade jenen Deutzen im Ausland zu denken geben, die an sich durchaus nicht zu Unrecht — oft und laut zur Überwindung der Weltwirtschaftskrise noch einer "Wiederherstellung des allgemeinen Vertrauens" rufen, aber sich dagegen sträuben, eine der stärksten Quellen des bestehenden Mistrusten zu verstopfen, nämlich die Ablehnung der deutschen Gleichberechtigung und Sicherheit? Von dieser politischen Entgültigung der führt der Weg zum Vertrauen und dann zu jener Zusammenarbeit, die nötig sein wird, wenn man in den kommenden Jahren ernstlich daran gehen will, die großen Probleme zu meistern, die sich aus den Verlagerungen und Veränderungen auf den Absatzmärkten der Welt einerseits und dem gleichgebliebenen Exportzwang andererseits ergeben".

Noch ein anderes, überaus schweres Hindernis für die Besserung jener weltwirtschaftlichen Beziehungen und für die vertraulose Zusammenarbeit der Völker ist nun durch die Stabilisierung des Dollars

Die deutsche Antwort an Dollfuß.

Das österreichische amtliche Kommissariat in Wien teilt mit, daß die Antwortnote der deutschen Reichsregierung den von der österreichischen Bundesregierung erhobenen Beschwerden in keiner Weise Rechnung trage und sich damit begnüge, die einzelnen Beschwerdepunkte einschließlich Abrede zu stellen. Aus diesem Grunde habe der Ministerrat die deutsche Antwortnote einstellig für unbefriedigend gefunden. Angesichts dieser Stellungnahme der österreichischen Regierung

hält es die deutsche Regierung für angebracht, die deutsche Antwort bekanntzugeben.

In der umfangreichen Antwortnote der deutschen Regierung wegen österreichischer Beschwerden heißt es u. a.: Es handelt sich nicht um einen Konflikt zwischen den beiden deutschen Staaten als solchen, der unter den von der österreichischen Regierung geltend gemachten formalen Begriffe des Völkerrechts steht, sondern um die Auseinandersetzung der österreichischen Regierung mit einer historischen Bewegung des ganzen deut- schen Volkes.

Der Nationalsozialismus, der die Bevölkerung des Reiches mit elementarer Kraft ergreift und der die deutsche Bevölkerung Österreichs schon seit langem in seinen Bann gezogen hat, wird von der österreichischen Regierung mit allen Mitteln der Gewalt in seiner legalen Entwicklung und freien Entfaltung gehindert. Es ist selbstverständlich, daß durch die politische Grenze zwischen dem Reich und Österreich das Gefühl völkischer und geistiger Verbundenheit nicht bestätigt und das überkreisende völkerverbindende Ideen nicht aufgehalten werden kann.

Es ist unvermeidlich, daß der schwere innerpolitische Konflikt in Österreich auch auf das Verhältnis des Reiches zu Österreich seine gesetzmäßige Rückwirkung hat. Trotzdem hat die deutsche Regierung es auf das verhindern vermieden, sich in die innerpolitischen Verhältnisse Österreichs einzumischen. Sie hat wiederholt zum Ausdruck gebracht, daß ihr jeder Gedanke an gewaltsame Einmischung oder irgendeine Verletzung vertraglicher Bindungen vollkommen fernliegt. Sie kann daher nur ihr lebhaftestes Bestreben darüber äußern, daß die österreichische Regierung bei mehrfachen Anlässen die deutsche Regierung verächtigt hat, als ob sie die Unabhängigkeit Österreichs bedrohe.

Bei dieser grundlegenden Einstellung der deutschen Regierung versteht es sich im Gegensatz zu der Darstellung der österreichischen Regierung ganz von selbst, daß

die deutsche Regierung es nur begrüßen würde, wenn endlich eine Verständigung zwischen der österreichischen Regierung und der Nationalsozialistischen Partei in Österreich herbeigeführt werden könnte.

Doch die deutsche Regierung steht darauf Bedacht genommen hat, eine Verschärfung der Lage zu vermeiden, somit die österreichische Regierung z. B. aus der Jagd auf Schiedsrichter seine unberechtigten Anklagen gegen das deutsche Brudervolk vor das Tribunal des Völkerbundes zu bringen, das heißt mit anderen Worten, Frankreich und seine Vasallen sollen zu Gericht sitzen in einer Angelegenheit, die eine reine Frage des Deutschlands ist.

Über die Stellungnahme des Kabinetts Dollfuß zu der deutschen Antwortnote auf den österreichischen Schrift vom 17. Januar wird folgende amtliche Verlautbarung veröffentlicht:

"Der Ministerrat mußte aus der Antwort der deutschen Reichsregierung mit Bedauern entnehmen, daß auch dieser Versuch der österreichischen Bundesregierung, den Konflikt unmittelbar zwischen den beiden deutschen Staaten zu bereinigen, bei der deutschen Reichsregierung kein Verständnis gefunden hat. Die Antwortnote der deutschen Reichsregierung trägt den von der österreichischen Bundesregierung erhobenen Beschwerden

in keiner Weise Rechnung und begnügt sich damit, die einzelnen Beschwerdepunkte einschließlich Abrede zu stellen. Aus diesem Grunde hat der Ministerrat die deutsche Antwortnote

einfällig für unbefriedigend gefunden.

In dem zuverlässlichen Vertrauen auf das gute Recht und in einmütiger Entschlossenheit wird die Bundes-

und, wie man auch wohl hinzufügen darf — der Pfund-Sterling-Währung beiseitegeräumt worden. Dieser Entschluß des amerikanischen Präsidenten Roosevelt kam ebenso überraschend wie jener andere vom 21. April 1933, den Dollar vom Goldstandard abzulösen und ihn damit denselben Weg gehen zu lassen, den das Pfund Sterling am 21. September 1931 eingeschlagen hatte. Ihn zu geben hat Deutschland immer abgesehen und trotz großer, ja größter Opfer ist es auch gelungen, die deutsche Währung aus dem gefährlichen Strudel der Einwertung fernzuhalten, die sich schließlich erneut zu einem Wettrüsten zwischen Dollar und

Pfund Sterling um die schlechtere Währung ansetzte und eine unsagbare Ungewissheit und Unsicherheit in die Weltwirtschaft hineingebracht hat, übrigens auch den deutschen Export auf schwere Schädigung. Wenn dem allem durch die Stabilisierung der beiden für die weltwirtschaftlichen Beziehungen wichtigsten Länder, Amerika und England, ein Ende bereitet wird, so muß auch dies zu einem Wiedererwachen und Anwachsen des allgemeinen Vertrauens auf die wirtschaftliche Besserung zu einer Entgültigung der weltwirtschaftlichen Beziehungen hinführen". Dr. Dr.

Sachsenland

Sächsische Hitlerjugend im Winterwald

Während überall im Deutschen Reich die Gutgesinnten weiterfertigen, um am Jahrestage der nationalen Erhebung ihren weniger begüterten Mitmenschen etwas Liebes anzubieten zu lassen, hat die Führung des Bannes 100 der Hitlerjugend einen ganz besonders schönen Plan zur Tat werden lassen. Denn nicht durch Worte, sondern durch die Tat ihre Gesangsstimmen dem Führer zu beweisen, ist ja nun einmal der Grundgedanke, den die HJ sich zum Panzer erhoben hat. Auch der Bann 100 in Dresden wollte seinen ärmeren Kameraden, in deren Zukunft noch immer das Gespenst der Arbeitslosigkeit umgeht, einen guten Tag machen, wollte sie einladen zu Speis und Trank und zu einer frohen Feststunde, so wie sie die rechte Feier dieses Ehren-

nichts als eben den schönen Wald. Den schönsten Wald Sachsen sagen die Grillenburger mit Stolz, und sie mögen so unrecht nicht haben.

Nur wer in der Stadt aufgewachsen ist, weiß, was einem Studijungen der Wald bedeutet. Er ist ihm ein Zauberreich, ein ewig unergründbares Märchenland. Und da ging es hindurch, an dem historischen Tharandt vorbei, mit seiner bedeutenden Forstakademie und dem bizarren Schlossbau, in dem einst der Goldmacher Tausend stoltz und lustig gelebt und das jetzt die sächsische Regierung vor der Zwangsvorsteigerung bewahrt, weil sie am Ende eine bessere Verwertung dafür weiß. Ein Archlein saß man am Hange liegen, fast wie in Oybin so ironisch sah es aus, und von der Höhe herab schauten die grauen Mauern der Ruine, die einst eine wehrhafte Burg gewesen war. Dann sieg man in langsamem Fahrt die steile Höhe nach Hartbo-Hintergersdorf hinunter, schon durch Wald hindurch, bis die roten Dächer dieses Dorfes hervorlugten, das sich seit langer Zeit stolz Aurora nennen darf. Und wieder hinein in den Wald, der nun hoch und eindrücklich zu beiden Seiten der Straße aufträgt, bis die Wagen in Grillenburg am Gathofe hielten.

Und nun gab es ein Schmausen, daß es eine Lust war, da zuschauen. Unser Bild gibt ja hinreichend Gelegenheit dazu. Heil wie Kaffee und Kuchen schmecken! Und dann wird gesungen, und gewißliche Worte der Führer würzen das Mahl. Soll es nicht selbstverständlich, daß man dabei auch unseres Raunlers dachte, dessen braunes Kleid sie alle trugen, die Puppen auf dieser Wintersfahrt. Sie alle wissen, daß hier Treue um Treue gilt. Sie wissen, daß ihr Führer ihrer nicht vergißt, daß es Geist von seinem Geiste war, der ihnen diesen schönen Tag bescherte, und sie sind sich alle einig darin, daß es für sie nur eine Lösung gibt in guten wie in bösen Tagen: Für Adolf Hitler einzutreten und der Heimat die Treue halten, die sie ihnen an diesem festlichen Tage wieder einmal in ihrer schönsten Pracht gezeigt hat — im deutschen Winterwald....



Heimatscholle

Von grün-goldinem Hange herab blickt das liebliche Dorflein in den Wald hinaus und hinüber. Drunter im Tal rauscht der Bach durch schattigen Busch, von den Höhen sieht ernst der Radelwald herab. Und hinter den zwei Dorfkreisen wellt sich das gelegnete Ackerland bis hinüber zu den Tälern, in denen die Wasser der Flüsse sich ausbreiten. Hier das Dorf — dort der Acker, — und beide Worte atmen Frieden. Fern draußen die Welt, eine weiße Rauchzahne deutet in der Weite draußen die Strecke an, wo die schwer atmende Lokomotive herausleucht ins Gebirge. Man denkt an Theodor Storm:

„Kein Alang der aufgeregten Zeit
Drang noch in diese Einsamkeit.“

Im uralten Wechsel ziehen hier die Jahreszeiten gleichmäßig vorüber. Ewig sich gleichend, immer gleiche Gaben streuend, gleiche Werktätigkeit vom Menschen fordern.

Die Scholle! Wenn wir den Begriff der Heimat zu tiefinnerst kennzeichnen wollen, so sprechen wir von der Scholle. Und wohl niemand ist enger an angestammtes Land gebunden, näher mit ihm vertraut und so mit ganzer Seele ihm zugehörig, wie der Landmann seiner Scholle. Die hat der Urahn gepflügt, der Großvater und der Vater — und nun tut's der Sohn voller Liebe für die, die es nach ihm tun werden. Eine heilige Arbeit ist es, die der Bauer verrichtet. Und eine schöne dazu. Scholle auf Scholle gibt sich ihm das Land, bereitet sich vor, neue Saat anzunehmen und, von seiner Kraft gesättigt, wachsen und reifen zu lassen. Der Wald überm Tal, die lieben Dächer des Dorfes, der weite Plan grüßen ihn, den fleißigen Bauern.

Heimatscholle! Wieviel Liebe liegt in diesem Wort! Eine Liebe, die sich dem Menschen mitteilt, der diese Scholle bewohnt.



Der norwegische Konsulnachrichten Dr. Madsen im Hygienemuseum. Im Deutschen Hygienemuseum in Dresden sprach der berühmte norwegische Konsulnachrichten Dr. Jon Alsted. Wegen im aufnahmenden Staate im deutschen Reichspolitik. Unter Bild zeigt den Konsulnachrichten Dr. Wegner (links) und Prof. Dr. Recke für Gefundenswesen.



Empfang des Reichsministers Dr. Goebbels in Dresden.
Dr. Goebbels traf zu einem Besuch der Infanterieschule und der Staatsoper auf dem Bahnhof Dresden-Neustadt ein, wo ihn unter anderen Innensenator Dr. Fritsch (rechts neben Dr. Goebbels), Wirtschaftsminister Lenz (ganz rechts) und Propagandaleiter Salzmann (ganz links) begrüßten. Dem Minister wurden in der Landeshauptstadt herzliche Ovationen zuteil.



Un die Heimat

So oft mein Herz des Daseins Ketten spürt
und wie ein Kind verlangt die weichen Mutterhände,
Mein Pilgern sehnsuchtsvoll zu dir mich führt,
dah an der Heimat Brust mein Herz Genesung lände.
Auf deinen Dächern ruht ein stiller Glanz,
so, wie er einst sich wob um Mutters alte Truhe,
Von deinen Türmen grüßt ein Strahlenstrahl
wie kommt Heilgenschein des Friedens und der Ruh.
In deinen Bäumen raunt der Sphären Sang
ein ew'ges Lebenslied von Liebe und von Treue.
Durch deine Gluren ein verträumter Gang
weist längstverjunkner Tage Wort und Werk aufs neue.
Durch deine Gassen schleicht nur träg die Zeit
und drückt ihr Siegel auf der Häuslein graue Mauern.
Vorüber blüst das Leben fernenvöll, —
dein stilles Leuchten wird es lang noch überdauern,
Und vor den Türen auf der Bank von Stein
hört ich der Alten Sagen froh im Kreis der Jugend,
Sie öffnen selig der Erinn'ung Schrein
und pflanzen in die Herzen Ehrfurcht, Liebe, Tugend ...

W. Rudolf Leonhardt



Schifferfastnacht in Bad Schandau.
Vor der Ausfahrt feierten die Schiffer in der Sächsischen Schweiz nach mehrjähriger Pause eine frohe Schifferfastnacht.
Die Poststuhler Schiffer zogen nach Bad Schandau, in dessen Straßen unser Bild aufgenommen wurde.

Der Weg in die Zukunft.

Skizze von Heinrich Rupprecht

Zum hohen Riegelholz berunter floßt ein Zuppgraben durch den Eichenwald und sieht genell das Stoffholz und beide polle Stendel und Zannenholz hinter sich her. Ganz end führt der frische Pulterschnecke um die Rüsten; aber der vorne Wichter brennt gut und läßt die Schützen leicht und lustig zu Tal steigen. Der Erdknoten hat die Führung. Rennet er doch bei Riegelholz wie seine Stützenfische. In der Sante am Steinberg liegt der Hof des Riegelboden. Da rastet sie für ein Schnapftest oder steht auf ihren Gedanken. Vor ihnen steht hoch und weiß das Bergal mit der unruhigen Sandelstruktur die seit Jahren hier ausgehorben liegt. Mit hingezogenen Fingern schaut sie talwärts; nichts bewegt sich, alles ruht reglos wie sie selbst auf ihrem Stolze hier. Ein hüpfendes Kind sucht ein Schönarm-Zenten vorbei, rot die Brust, ausgelöscht der blonde Schönengauan, die Sögel fallen in einen Zwischengebirg und laufen mit schwunden Roten ludend im Holzengenbirg und laufen mit steigendem Ruh wieder auf.

Der Erdknoten hört nicht nach den Fragen hin: „Hätt's unferlein doch auch mal so gut! Mung für den Edelkobel und Unterholz für die Racht. Da hat eins gut lustig sein und pfeifen bei gängten Zapp!“ „Rieb's auch so heben?“ „Sag' uns halt net begannnt.“ Die anderen lösweigen. Was soll auch das Röden? Mit unruhig und hilft mit kleinen Deut aus der Röde. Auch der Erdknoten wird flau und läßt nur die großen Räume, mit denen er früher winternd Weihrauch im Baldachin getrebet und ausgetrieben, vor sich hin, als wolle er dem Schuldigen an allem Elend zu Seine rüthen. Die andern Herren befürmert den Weg hinab und seien eine schwere Gewalt über dem zweiten Gang aufzutragen. Wird der Riegelholzhofen sein, kommt später — ista, kommt aus dem Zwischenhofen heraus und fließt so seltsam mit dem Gleisen in der Luft unter. Muß einen Nordenskjölden haben, der sonst doch so nüchtern und zufriedenheitlich ist.

Angehörige dürfen sich im Trauerzuge nicht umsehen, sie sterben sonst. Schlägt ein Gartenbesitzer einen Holunderstrauch weg, darf er ihn nicht selbst entfernen; mit dem Rauche siege auch seine eigene Seele zur Ese hinaus.

Wenn die große Glöde so eigenartig „summt“, läutet sie bald zur Trauer. Die Glöde, die beim Trauergeläut zuerst aussteht, gibt die nächste Kelche an, ob sie im Kindes-, mittleren oder Greisenalter steht. Muß ein Hochzeitszug an einem offenen Grabe vorbei, stirbt bald jemand aus der Hochzeitsgesellschaft. Liegt eine Leiche über Sonntag, gäbts noch drei weitere Leichen in dieser Woche. Weder eine Wöchnerin noch ein Kind unter einem Jahre dürfen auf den Friedhof gehen, sie laufen dann Gefahr, zu sterben. Schlagen zwei Turmhähne zu gleicher Zeit, trocken sich zwei Personen zu gleicher Zeit an ein Handtuch, stirbt jemand. Läßt man eine Schaufel auschwingen, lägen sieben oder dreizehn Personen zu Tische, kommt ein Trauerkrans zu spät oder bleibt er versehentlich liegen, bedeutet das immer einen Trauerfall. Wenn eine Person in der Familie stirbt, folgen ihr meist noch zwei weitere Famililienglieder. Angehörige dürfen sich im Trauerzuge nicht umsehen, sie sterben sonst. Schlägt ein Gartenbesitzer einen Holunderstrauch weg, darf er ihn nicht selbst entfernen; mit dem Rauche siege auch seine eigene Seele zur Ese hinaus.

Nach Eintritt des Todes

wird die Uhr angehalten, um die Zeit des Todes festzulegen. Man öffnet das Fenster, damit die scheidende Seele den Weg ins Freie findet. Man drückt dem Verstorbenen die Augen zu; heute tut man es aus Pietät, früher aus Furcht vor dem bösen Blick des Toten.

Der Tod des Hausherrn wird den Haustieren, den Bienen, den Obstbäumen, der der Hausfrau den Hühnern und den Blumenstöckchen angezeigt. Man streicht sie und sagt: „Unser guter Vater ist tot, et kann euch nun nicht mehr füttern! — Wird die Leiche am Tage des Begräbnisses aus dem Hause getragen, so muß das Vieh ausgejagt werden mit der Mitteilung: „Wir schaffen jetzt den Herrn fort!“ — In den Trauertagen darf auf dem Hause nichts verlaufen werden.

Grüder (bis etwa um 1875) ging in den Dörfern die Heimbürgin von Hof zu Hof, machte Mitteilung von dem Todesfall und bat um Grabholz. Sie übte das Amt der „Leichenbitterin“ aus. Da es auch in Wilsdruff einen „Leichenbitter“ dem Namen nach gegeden hat, scheint der Brauch auch hierorts bestanden zu haben.

Die Heimbürgin wäscht alsdann den Toten. Das Wasser wird weggeschüttet.

In Einzelfällen ist davon auch bekannte Süßeln und Trunkenbolden in den Schnaps geschüttet worden.

Neben den Leichnam legt man etwas Brot, um die Mäuse abzuhalten, ursprünglich aber, um dem Toten eine Begehrung mitzugeben.

Allgemein verbreitet ist der Überglauke, daß die Leiche den Lebenden Körperliche Gebrechen abnehmen kann. Warten wird man los, wenn man sie mit Speck oder Zwiebel streicht, dabei sprechend: „Warje, falle ab wie der Tote im sein Grab!“ und den Speck mit in den Sarg gibt oder beim Begräbnisläuten unter eine Dachtraufe vergräbt. Seitenstechen wird man los, wenn man während des Grablautens unter einen Stein stucht. Kopfschütt, Reißzahn, Kurunkulose vergehen, wenn man bei ihrem Versprechen ein Läppchen be-

Gie unbringten ihm, sagen, spotten und jammern. „Geh, Bauer“, sagt der Erdknoten, „mußt arme Zeit net nötigen wollen.“ „Geh hier!“ Und nun greift bet „Zöglisch“ nach mir. „Geht den Rausbertrag, den das Reich, das Deutsche Reich, „Geht den Rausbertrag, den das Reich, das Deutsche Reich, log ich auch, mit mir, Johann Jacob Schmid, Bauer vom Riegelhof, heut abge- schlossen hab.“ „Vom Rölat angeschobt?“ „Sachholz, vom Rölat, mein Siebel! Mit Ziegel und Unterstrichen. „Göll“ das net gelten, Zeit? Was heißt denn?“ „Zit gelten, Bauer, tut gelten!“ „Allo jetzt glaubt's, Gotsamerter „Göll“ hab's net auch, eh' der Schei faim, die Sandneier gehabt wie sie hier und drüber im Gebirg benennen und pläckt' in die Erde gefetzt haben?“ Einzelnde entführen sich besser, und nun sind alle Spießel geschlossen, wie ein quälender Kludenföhrn im Sommer vor Mittags Speisenzimmer gerichtet. „Wo soll sie denn herfahren, die Autofräsen?“ „Rumm vom Gebirg drüber, geht auf einer Brücken, füngsindert Rölt laßt, über das Tal und einen Büschenthalps weit hinten Hof her . . .“ „Den freilen Siegelberg hinan und über den Wald?“ „Go net, Zeit! Stur bis hinter den Hof haben sie bei Boden aufzogen.“ „Göle hole leichter, Bauer? Wie weiter über den Wald?“ „Wollen's drüber würgen?“ „Stein, Bauer durch mollett?“ „Zöglisch net anslochen, Bauer!“ rast ein Zögelflüchtiger. „Sag' du mehr wie die Ichland's hier“, beteuert der Bauer. „Du hinterm Hof graben sie ein Loch in den Berg hinein, — nos ich net los — gibt Zöglisch, eins hin und eins hin, vier- taland Meter lang — da kommt's stehen und wöhnen, wenn und mauen und Welt bedienen, Zeit, doch's Zögelszeit.“ „Zögelszeit“, legt Johann: „Zögelszeit!“ ruft die Männer. „Ziegel“ legt der Balthes, „nuk das aber ein Rötlb- loch geben, wenn wir zu mir net aufs Söllenvauer flögen!“ Da legten sie alle aus vollmen Söllle, als gälf's, den Teufel ja verladen. „Und da laufen, dann die Autos durch“, erzählt der Bauer. „Zöglisch auf mehr als einer Zahl.“ „Oho“, knurrt der Wölfel und stemmt seine Fauste hoch. „Das ist was für mich, für meine Proben!“ Die Jördens' d'vödölinen, das Stier an der Zerschen. Und woet (sprofft und boß). „Wer schafft uns das?“ „Wer's uns schafft? Der Güter (hoff's) uns!“ ruft der Teufel. „Schönböhl, e! Den Arbeitsstoff helfen, Soutien und steunt seine Fauste hoch. „Probi geben, das soll er, das kann er, Schreyitz's mal!“ „Gib mir, ich will es, das im Hause zurückbleibende Person darf dem Sarge nicht nachleben, es folgt sonst bald ein weiterer Todesfall.“ Die Männer gehen raus durch einander. Wie in einem Freudentaunel knallen sie die hölzerne Krempe des Spirals auf den Schlitten werfen und mit dem Sargen ins Tal laufen, um es allen Gebotslosen anzufügen. Der Bauer weift ab: „Heut abend bringt's schon die Zeitung. Da erfreuen sie's alle.“ Sie beulen doran, daß nun das Dorfen und Rödelben in dieser nachberichten Seite aus und gar fit. „Schönborß' nun, Ihr Röder, daß der Hitler den Weg in die deutsche Zukunft heeft?“ „Wir glauben's, Bauer. Wir helfen ihm bauen, den Weg.“ „Wir haben mir wider Gnadekeit und Gnade in der Hand.“

nützt oder sie damit verbindet, das auf der Leiche gelegen hat oder ihr mit in den Sarg gegeben wird. Weibliche Personen sollen ihr Gebrechen einem männlichen Toten mitgeben und umgekehrt. Totenwache scheint seit Jahrhunderten nicht mehr üblich zu sein. Da sie aber bei der Herrschaft im Schlosse gebräuchlich war, da man den Ausdruck „Hauswärter“ kennt, ist wohl anzunehmen, daß man die Totenwache früher gesannt und gelöscht hat. Heute wird das Zimmer mit dem Toten gut verschlossen, die Vorhänge werden zugezogen.

Wie man den Toten aufbahrt, ist verschieden: Im Feiertagskleid, aber auch im Nachtkleid wohl auch im Sterbekleid (auf dem Rücken aufgeschnitten!). In den Sarg werden gegeben einige Pfennige „Reisegeld“, ein Stück trockenes Brot, Kamm und Zahnbürste und Wasserflasche, die Tabakspfeife, die letzte Leibwäsche, in seltenen Fällen die Spieltarre oder ein Gläschchen Schnaps. Auch das Gesangbuch wird oft beigelegt. Orben und Ehrenzeichen, auch der Fingerring werden nach der Aufbahrung abgenommen, bevor man den Sarg schließt. Eine Braut wird im Brautstaat, eine Konfirmandin wohl mit dem Mutterfränzchen ausgezobt.

Begräbnis: Kein Verwandter soll helfen, die Leiche in den Sarg zu legen oder den Sarg aus dem Hause zu tragen.

Die Leiche muß mit den Füßen zuerst aus dem Hause getragen werden. Der Sarg wird über der Schwelle dreimal „getunkt“ mit den Worten: Gott Vater, Sohn und heiliger Geist.

Die Haustür muß geschlossen, die Sargböde umgestürzt, das Haus gefehrt werden. Da im Hause zurückbleibende Person darf dem Sarge nicht nachleben, es folgt sonst bald ein weiterer Todesfall.

Bliebt ein Kratz liegen oder kommt er nach dem Begräbnis, gilt er der nächsten Leiche.

Um 1800 schwante man beim Tode von Mädchen künstliche Blumen, gebunden auf ein Drahtgestell in Form von sogenannten „Krönchen“, die dann in einem Erinnerungsfolien an den Kirchgangen aufbewahrt wurden, z. B. noch in Burkhardswalde.

Sieht sich am Trauerzuge ein Verwandtes um, stirbt es.

In dem Hause, in dessen Nähe die Träger absessen oder der Leichenwagen anhält, stirbt jemand.

Wird der Sarg vom Leichenwagen heruntergezogen, darf er die Erde nicht berühren, sondern muß sofort auf die Wahrte gesetzt werden.

In Weistropp bekommt, wie die Ortschronik mitteilt, in früheren Zeiten jeder Teilnehmer eine Zitrone mit einem Rosmarindüschen in die Hand. Manchmal wurde die Leiche nicht auf dem größten Wege zum Grabe getragen. Die Vohrsdorfer z. B. trugen früher den Toten, wenn die Leide in der Kirche gehalten werden sollte, um die Kirche herum.

Die Trauermahlzeit ist fast überall weggefallen. Nur die nächsten Angehörigen vereinen sich zu Kaffee und Kuchen. Früher scheint es bei Trauermahlzeiten mitunter lustig hergegangen zu sein, daher die Redensart: Spass muß sein bei der Leiche, sonst geht niemand mit. Auch ein guter Trunk scheint

Quartiersstreich.

Skizze aus der Napoleonzeit von Fritz Helke-Duisburg.

Ein prahlender Major von Quinten mit seiten langer Schnauze braucht keinen die bewußte und betroffene Quartiergruppe eines kleinen Dorfes in der Gegend jenseits Lommatzsch zu belästigen. War spätestens das Jahr 1812.

Vor dem Schmidelsberg wütete die Unzufriedenheit durch den Rittmeister von Spiegel in Empfang genommen, der als Quartiermeister gefreit hatte. Seinen Dienst trennen, beseitigen! Ihm Staatsdienst rote die Stiefelsohle fort des alten Geißelchen in der Hand, einem Quatzenpflock gleich.

Der Major ließ die Schuhbörsten halben und zerrt am Stand stehend mit den Quartieren, welche die Meldeung — es wurde hörbar, gemüthlich Butterküche für die Quartermaster aufzutreten, von den Belegschaftsmitschriften für die ganze Kompagnie auf welches Seite die Quartermester zu sitzen waren. Sie hörten seit den Tagen von Königreich Sachsen lassen müssen und waren von Stadt und Freude gleichermaßen gelobt worden. Der Rittmeister verfügte seinem Chef, es wurde auftretende Befehl, gemüthlich Butterküche für die Quartermaster nicht vom Quartierskamus, seit man nicht mehr tragen zu können.

Des Majors faulsortenes Gesicht legte sich in unangenehm dientliche Falten. Unter den buschigen Brauen schloten langende Blätter herunter und saugten den alten Mann mit und zerrten seine Seele mit durchbohren. Der Käfer den entzündet, befiehlt mir von dem Schloss einer Wachttürme. Eine gesäßhafte Reiterin auf welcher Seite die Quartermester zu sitzen waren. Sie hörten seit den Tagen von Königreich Sachsen lassen müssen und waren von Stadt und Freude gleichermaßen gelobt worden. Der Rittmeister verfügte seinem Chef, es wurde auftretende Befehl, gemüthlich Butterküche für die Quartermaster nicht vom Quartierskamus, seit man nicht mehr tragen zu können. Die Quartern hielten nicht mehr Zeit den Tagen von Königreich Sachsen lassen müssen und waren von Stadt und Freude gleichermaßen gelobt worden. Der Rittmeister verfügte seinem Chef, es wurde auftretende Befehl, gemüthlich Butterküche für die Quartermaster nicht vom Quartierskamus, seit man nicht mehr tragen zu können.

Der Major ließ die Wunde mit einem Zwischenfall abgelenkt. „Es muß kein Feind geben.“ Er habe lange Zeit das Recht gehabt, die Rechte ihres Vaters nicht, seine Weiber brüder mit einem blauen Stumpf ergründen auf anderen. „Es muß sein.“ Aber die farbe könne genügt. Der Major las im Glanz seines Augenbergs durch den Schlüssel auf dem Rücken der Baumwunge und dem Schloss herum. „Es muß sein, Vater!“ sogte er leise, aber mit einer Gelingung, die Wiederholung auslöste.

Wiederholten nur höhere Befehle. Minuten, in denen die beiden Männer einander fast Blut lebten und einer in die Flucht rausch und bessert. „Künne sagtest du?“ antwortete er, keine Stimme mehr. „Wir haben schon lange das Recht gehabt. Major stand im Glanz seines Augenbergs durch den Schlüssel auf dem Rücken der Baumwunge und dem Schloss herum. „Es muß sein, Vater!“ sogte er leise, aber mit einer Gelingung, die Wiederholung auslöste.

Der Major ließ den Alten nicht aus der Flucht rausch und bessert. „Sag mir noch, ob ich dir helfen kann.“ antwortete er, keine Stimme mehr.

„Wir haben schon lange das Recht gehabt. Major stand im Glanz seines Augenbergs durch den Schlüssel auf dem Rücken der Baumwunge und dem Schloss herum. „Es muß sein, Vater!“ sogte er leise, aber mit einer Gelingung, die Wiederholung aus-



Wochenblatt zum „Wilsdruffer Tageblatt“. Reichsdeutscher Artikel auch unter Quellenangabe verboten

Nummer 5

Februar 1934

25. Jahrgang

Selne Jugend kann man so wenig vergessen als verleugnen und ein Mann von Herz wird sich immer dankbar der Wiege erinnern, in der er als Kind lag. Friedrich Wilhelm III.

Wer weiß es anders oder weiß es besser?

(Schluß.)

In der Dämmerung kann man „Besichtige“ haben: Man sieht wohl ein befann-tes Mädchen im Brautschmuck, einen Mann im Traueranzug mit Zylinder, es sind die nächsten Toten. Geht man zu Silvester nachts 12 Uhr auf den Friedhof ohne zu sprechen, sieht man die Geister derer, die im nächsten Jahre sterben, über den Gräbern schweben.

Träumt man von schlammigem Wasser, stirbt bald jemand aus der Familie. Wenn von einem Apfelbaum ein Zweig verdorrt, giebt bald einen Todesfall. Dies geschieht auch, wenn ein Blumenstückchen eingeht. Blüht ein Baum, der bereits Früchte trägt, ein zweites Mal, so stirbt derjenige, der die Blüten zuerst entdeckt.

Einen Todesfall bringt ins Haus, wer in den Zwölfnächten ein Glas zerstößt. Mist oder Souche färbt. Wäsche wäscht. Stirbt in den Zwölfnächten z. B. am dritten Tage eine verheiratete Person, so werden im kommenden Jahre neun Ehen durch den Tod zerrissen. Erfolgt der Todesfall am fünften Tage, so verbleiben noch sieben Todesfälle.

an am Christbaum ein Licht verlöscht, zeigt das einen bevorstehenden Todestall an.

Ist man zu Silvester Salzhäuschen auf, so zeigt das zuerst einfallende den nächsten Toten an. Auch kann man sich beim Bleigießen seinen „Totentanz“ gießen.

Ein Knopfen bringt Trauer ins Haus, ebenso eine Pfauenfeder.

Hans Burkhard von Schönberg und seine Untertanen.

Von Ernst Döbler.

In den sogenannten Erbregistern waren alle die Lasten und Dienste verzeichnet, die die einzelnen Untertanen an den Rittergutsherren zu leisten hatten. Oft genug aber würde dieser Leute mehr auf, als in den Erbregistern verzeichnet war. Da weigerten sich die Leute der Dienste, und ihr Erb-, Lehns- und Gerichtsherr suchte sie zu erzwingen. So hatte auch Hans Burkhard von Schönberg seinen Untertanen, die den Besitz Rothschönberg bildeten, mehr Lasten auferlegt, als sie noch ihrer Meinung zu leisten nötig hatten. Hans Burkhard besaß die Rittergüter Rothschönberg und Molau. Molau verkaufte er und erwarb für die Kaufsumme das Rittergut Wilsdruff.

Da sich seine Untertanen zu den Diensten nicht verstellen konnten, hatte ihr Gerichtsherr einige mitten im Winter ins Gefängnis gestellt. Die Bewohner von Blankenstein, Holsigsdorf, Eichendorf, Bischewitz, Bortschewitz, Großgöritz und Elsterwerda wendeten sich in ihrer Not an den Kurfürsten Johann Georg I., und dieser befahl durch seinen Meistner Amtsschösser dem von Schönberg, diese Untertanen aus dem Gewahrsam zu entlassen.

(Schluß folgt.)

Illustrierte

Wochenbeilage zum Wilsdruffer Tageblatt.



Berlin feiert den 30. Januar.

Am Jahrestage der Ernennung Adolf Hitlers zum Reichskanzler hatten sich vor der Reichskanzlei in der Wilhelmstraße zu Berlin viele Volksgenossen versammelt, um dem Führer zu seiner erfolgreichen Amtsübung ihre Glückwünsche darzubringen.



Auslang des 30. Januar: Gedenken an Maisowksi.

An der Stelle, wo vor einem Jahr SA-Sturmführer Hans Eberhard Maisowksi einem hinterlistigen Feuerüberfall zum Opfer fiel, veranstalteten die Stürme der Standarte 1 am Jah-

restag seines Todes eine stillle Gedenkfeier, auf der Stabschef Reichsminister Röhm die Gedenkrede hielt; links sieht man Obergruppenführer Heines, rechts Gruppenführer Ernst.



Italienische Handwerker-Führer besuchen Berlin.

Unter Führung von Professor Buronzo-Rom, dem Präsidenten des italienischen Handwerks, traf in Berlin eine italienische Handwerkerabordnung ein, um den vorsätzlichen Besuch deutscher Handwerkerführer in Italien zu erwideren. Unsere Aufnahme zeigt die Gäste mit ihren deutschen Kollegen vor dem Ehrenmal Unter den Linden: links außen Präsident Buronzo, rechts Reichshandwerksführer Schmidt, Zeleny und Dr. Schild.



Eine neue Büste des Führers
hat der bekannte Bildhauer Professor Gundt jetzt vollendet. Wir zeigen hier den Künstler mit seinem Werk.



Dem Gedenken des Fliegers von Tsingtau.
Am dritten Todestag des deutschen Fliegers Günther Plüschow — weltberühmt durch seine hohen Taten als „Flieger von Tsingtau“ — stand am Grabe in Berlin-Lichterfelde — eine Gedenkfeier statt, bei der eine Abordnung der Hitlerjugend Ehrwache hielt. Auch der Sohn Plüschows hielt, wie unser Bild hier zeigt, mit der Fahne der HJ. Wacht am Grabe des Vaters.



Wie man im Saargebiet den 30. Januar feierte.

Ein schönes Beleben des Saarvolkes zum deutschen Vaterland bildete der reiche Flaggenstaud, der trotz der Einschränkungen durch die Regierungskommission am Jahrestage der

nationalen Erhebung überall in den Straßen des Saarlandes zu leben war. Unsere Ausschnitte zeigen einige der Inschriften, die überall in den Straßen hingen, sowie festlich geschmückte Straßen.



Der Führer beim SS-Konzert.

In Berlin wurde in Anwesenheit des Führers und vieler Vertreter der Reichsregierung das vor einigen Wochen mit großem Erfolg durchgeführte SS-Konzert wiederholt. Auf unserem Bild

von der Veranstaltung sieht man in der ersten Reihe den Führer, neben ihm Reichsminister Staatschef Röhm und Himmler, den Reichsführer der SS, sowie Reichsinnenminister Frick und andere Ehrengäste.

Der Allgemeine Deutsche Waffentring und die Deutsche Studentenschaft veranstalteten in Berlin eine Wehrkunde, die ihren Höhepunkt im Bezenntnis zum neuen Deutschland fand. Unser Bild gibt den eindrucksvollen Aufmarsch der Fahnenabordnungen wieder.



Wehrkunde der Studenten.



Die Pfälzer auf der Grünen Woche.

Im Rahmen der festlichen Veranstaltungen auf der Grünen Woche in Berlin veranstalteten die Pfälzer und Rheinländer im Deutschen Dorf einen Heimatabend, von dem wir hier ein hübsches Bild wiedergeben.



Die Trommeln der Gordon Highlanders zurüdgegeben.

Der 81jährige General Sir Ian Hamilton, der im Krieg die britischen Streitkräfte an den Dardanellen befehligte, ist nach Berlin gekommen, um die Trommeln seines alten Regiments, der Gordon Highlanders, aus dem Zeughaus abzuholen. Das Regiment hatte bei seinem Rückzug von Ostende zu Beginn des Krieges die Trommeln zurücklassen müssen. Bis vor kurzem wußte man nicht, was aus ihnen geworden war. Vor einigen Wochen bat ein ehemaliger englischer Offizier die Trommeln im Berliner Zeughaus gesehen und dem Regiment Mitteilung gemacht. General Hamilton wandte sich daraufhin in einem persönlichen Schreiben an den Generalfeldmarschall Reichspräsidenten von Hindenburg, der das Rötige zur Rückgabe der Trommeln veranlaßte. Unser Bild zeigt General Sir Ian Hamilton mit seinem Adjutanten und Hauptmann Freiherr Beckoldshiem mit den zurückgegebenen Trommeln der Gordon Highlanders.



Zum Wechsel im Vorsitz des Kreishäuserbundes.
Oberlandesführer der SA-Reserve II, Oberst a. D. Reinhard, General o. D. von Horn.



Vom Bau der Reichsautobahn Berlin-Stettin.

Nachdem erst vor wenigen Wochen der erste Spatenstich zum Bau der Reichsautobahn Berlin-Stettin getan wurde, sind jetzt schon an drei Arbeitsstätten die Arbeiten in vollem Gange. In der Nähe der Ortschaften Zinnow und Altenhof beim Werbellinsee werden trotz des winterlichen Wetters laufend Arbeiter beschäftigt. Bis Mitte Mai soll die Zahl der Arbeiter an dieser großen Autobahn auf 4000 erhöht werden.



Eine Gedenkmünze zum Geburtstage des Neuen Reiches. Zum Andenken an das große Jahr der Erhebung hat die Preußische Staatsmünze nach dem Entwurf des Bildhauers Franz Leher diese Gedenkmünze geprägt. Die Vorderseite zeigt ein überzeugendes Profilbild des Reichskanzlers; die Rückseite mit

der Inschrift „Ein Volk — ein Reich — ein Führer“ und mit den entscheidenden Daten des Jahres 1933 — 30. Januar, 5. März, 21. März, 12. November — versinnbildlicht den siegreichen Kampf um die große Idee des Nationalsozialismus um Ehre, Freiheit und Einigkeit der deutschen Nation.



Wie unsere Nachbarn läutzen.

Ein neuer Beweis, wie es in Wirklichkeit um den Friedenswillen unserer Nachbarn bestellt ist, geben diese beiden Aufnahmen: (oben) ein neues französisches Flugboot, die größte Kriegsmaschine ihrer Art in der ganzen Welt, ist jetzt in den Dienst der französischen Kriegsflotte gestellt worden. Das Flugboot ist schwer gepanzert und bewaffnet und weist eine moderne Abwurfförderung für schwere Bomben auf; (unten) eines der neuen Panzer-Schnellboote der französischen Marine, die als U-Boot-Jäger verwendet werden sollen. Die Boote besitzen zwei Torpedorohre und die Motoren von 1000 PS. geben ihnen eine Höchstgeschwindigkeit von über 100 Stundenkilometer.



Wer ist das Stärkste im ganzen Land. Im Rahmen der Grünen Woche wird in Berlin auch eine Kleintierzuchtdurchführung, bei der Kaninchen ausgestellt und preisgekrönt werden. Hier die Prüfungskommission, die nach bestimmten Gesichtspunkten die Schönheit der Kaninchen feststellt.



Bild links:

Kunstwerk aus Schnee.

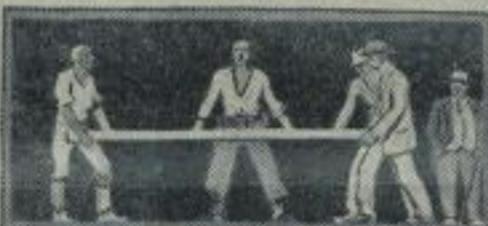
In Brauvalley, dem Schauplatz der Deutschen Winterkampfspiele, hat ein Künstler diesen hübschen Hirsch aus Schnee geschaffen.

Das Deutschland der Zukunft kann nur ein Bauernreich sein oder es wird wieder untergehen

ADOLF HITLER

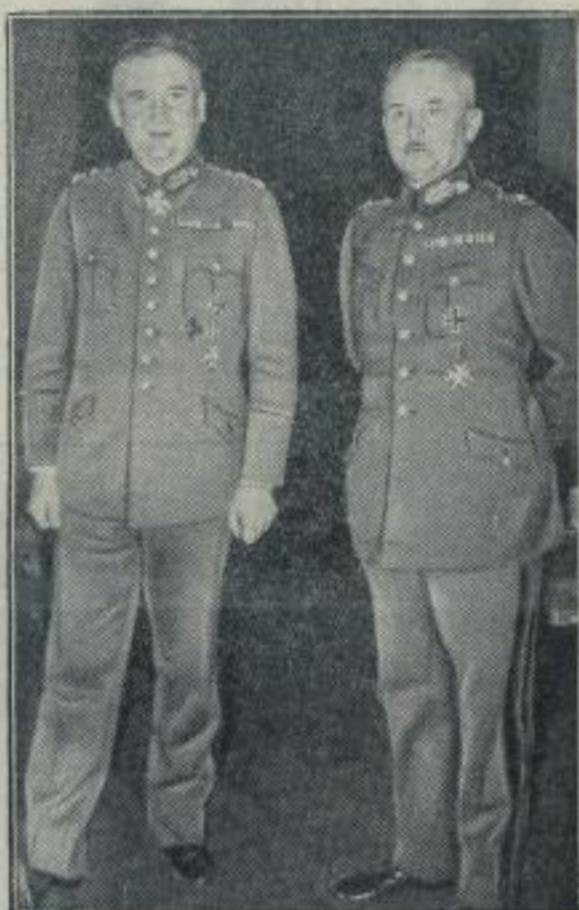


Zusammenbruch der Landwirtschaft - Arbeitslosigkeit in der Industrie - Das deutsche Volk vor dem Abgrund



Im Bauernreich krönt jeder Stand nach seinen Kräften.

Die Bedeutung des Bauern im neuen Staat wird auf der großen landwirtschaftlichen Schau in Berlin, der Grünen Woche, mit diesem Plakat besonders hervorgehoben.



Der alte und der neue Chef der Heeresleitung.

Links General von Hammerstein-Equord, der bisherige Chef der Heeresleitung, der aus der Reichswehr scheidet; rechts General von Trapp, der neue Chef der Heeresleitung.



„Brandenburg“ — Deutscher Eishockeymeister.

Im Entscheidungskampf um die Eishockeymeisterschaft der Deutschen Winterkampfspiele schlug „Brandenburg“ überraschend Riekersee und wurde damit Deutscher Kampfspielpokalmeister. Hier stellt sich die deutsche Meistermannschaft nach ihrem schönen Erfolg freudestrahlend vor.



Von den Deutschen Winterkampfspielen

die in Brauvalley begonnen haben: Reichssportführer v. Tschammer und Osten im Gespräch mit Gustl Müller, dem Führer der deutschen Eishockeymannschaft beim Olympia 1936; links der Sieger im 18-Kilometer-Langlauf, Willy Pognet-Traustein.



Von den Eishockeykämpfen der Deutschen Winterkampfspiele, die in Schierke zum Austrag kamen; ein spannendes Bild aus dem Kampf Riesensee gegen Hütten. Ein Angriff des Hütten Stürmers ist knapp neben das Tor gegangen.



Deutsche Reiterjugend.

Bei den Schaunummern des Internationalen Reit- und Fahrturniers in Berlin zeigen auch Jungvolk und Hitlerjugend auf entzündenden Ponys ihre Reiterkünste.



Sprunglauf - Sieger bei den Deutschen Winterkampfspielen.

Die Spezial-Sprunglaufmeisterschaft bei den Deutschen Winterkampfspielen in Braunlage konnte sich der junge Münchener Karl Diell holen. Mit 47 Metern stand er den weitesten Sprung des Tages.



Sieger im 50-Kilometer-Dauerlauf bei den Winterkampfspielen.

Otto Wahl (Zella-Mehlis) errang den Sieg in der leichten und sportlich schwierigen Prüfung bei den Slalomkämpfen der Deutschen Winterkampfspiele in Braunlage; er siegte im 50-Kilometer-Langlauf in 3 Stunden, 59 Minuten, 54 Sekunden.



„Wotan“ als Siegespreis im Internationalen Reitturnier. Als Siegespreis im Jagdspringen um den Preis der nationalsozialistischen Erhebung beim Internationalen Reit- und Fahrturnier in Berlin ist diese hübsche Statuette des bekannten Schmieds „Wotan“ ausgesetzt worden.



Deutscher Sieg in der Viererbobweltmeisterschaft.

Auf der Olympiabobbahn bei Garmisch-Partenkirchen errang der Bob „Deutschland“ mit Allian als Führer und Huber als Premer sowie Walter und Schwarz die Weltmeisterschaft im Viererbob. Dieses Bild zeigt den siegreichen deutschen Bob am Start zu den Weltmeisterschaftsrennen, das er mit einem Durchschnitt von fast 70 Stundenkilometer gewann.



Deutsche Winterkampfspiele 1934 - Braunlage-Schierke 1934

26. Januar - 4. Februar

Von den Deutschen Winterkampfspielen.
Dieses Bild aus Braunlage zeigt, wie man dort für die Deutschen Winterkampfspiele alle Vorbereitungen getroffen hatte, um die Gäste und Teilnehmer würdig zu empfangen.



Goslarer Jäger auf Skis.

Bei den Deutschen Winterkampfspielen in Braunlage wirkten auch Goslarer Jäger auf Skis mit, die hier durch den verschneiten Winterwald in Stellung geben.



Deutsche und ausländische Teilnehmer am Reitturnier.

Eine Gruppe von in- und ausländischen Teilnehmern an dem großen Internationalen Reit- und Fahrturnier, das im Rahmen der Grünen Woche in Berlin durchgeführt wird: (vom linken) Rittmeister Baader, Colonel O'Dowd, Colonel Hogan, Oberleutnant Bathe, Kapitän Corry, Leutnant Leonard, Kapitän Ahern.